

ВТОРОТО ПОСЛАНИЕ НА АПОСТОЛ ПАВЕЛ ДО ТИМОТЕЙ

Автор и дата на написване:

Това послание е написано от Павел около 66 г. сл.Хр., когато апостолът е отново затворник в Рим, изоставен от много приятели преди екзекуцията му от император Нерон (1:1,15-17; 4:6).

Тема:

Вярност и устояване в пазене на благовестието.

Съдържание:

1. Насърчението на Павел към Тимотей (1:1-18)
2. Наставления за служение (2:1-26)
3. Предупреждение за последните дни (3:1-17)
4. Павловите наставления и поздравии (4:1-22)

Шоро 1

1:1-18 „Зоралипе пал пакютнипе”

1 О Павлос, апостолос е Исус Христоско, Девлеске воляса те вакерел о шинадо живипе, со си ко Христа Исусас.

2 Жи ко Тимотейос, дехунук моро чхаво: Гудлипе, мила, рамане те овел туса таро Дел Дад тай таро, амаро Девел Христа Исусас.

3 Парикерава е Делвеске, Ковато панда таро пре пхуренге аргатин шуже гогыса, тай би ачшол гиндин туме андо рукипе мере рат тай дивес.

4 Сарто дав ман годи о асвес тере, мангав ират тай о диес, та те дикхав тут, та те пхерав ман лошалаяса;

5 мабистердяма торо ма дуймуя ко апакияба, сар англе аракхльовелас пес те пхуре дате и Лоида, тай пе дате и Евникия, а сарто сам пакяме тай туге.

6 Адавкха вакерав туге, та те барол и дарба таро Дел со иси тут гаял о тховибе мере вастенцар.

7 Соскетото о Дел амен диняс о Духос, ни даране, нума ко зуралипе, дехиба тай коркоро те икерас амен.

8 Тай чука, ма те лажас та якхитка те овас амаре Девлеске ни ма те лажас мандар о пхангло ашал Леске, а ов ко страдиба ашал о гудлипе ко зуралипе диндо таро Дел,

9 Ковато ударас амен тай изчингадингяс пере чингадимаса ма ашал, амаре бука, нума бискаи Поро мангипе тай бискаи о гудлипе диндо аменге андо Христос Исусас ангало биагорно диеса.

10 Нума акана сикавгя гаял о сикаиба амаре Удара о Христос Исусас, Ковато аравгяс о мерибе тай сикавгяс о живипе тай о би мерибе гаял гудле вакяримаса,

11 колесте ме сомас тховдо дардартеш, апостолос тай сикавдо биджугтенге;

12 колате тай чинуис пес адалкхеске, нума ни лажав, соскетото жанава Касте ме апакиява, тай сом пакяино, кай Ов си зурал те скепил амен пакяиме жи ко окова диес.

13 Икяр о модели ко зурале пхерася, со ту шунгян мандар, ко апакияба тай ко дехиба, со си ко Христос Исусас.

14 Астарен лачхе бука, колато сине туге пакябе астарен пес сар лен о Свето Духос, со живил аменде.

15 Жанес давкха, кай са со си, со си ки Азия отчхивте пес мандар, колендар си о Фигелос тай о Ермоген.

16 О Девел те керел мила каринго о кхер е Онисифорос, соскетото ов бут дрома лачшарас ман, тай ни лажанило таро мере прангес;

17 нума кана авиле ко Рим, родингяс ман бутдикхелно тай аракхляс ман.

18 О Девел те дел те аракхел мила ангало Дел ко окова диес а кобор жутисарас ман ко Ефес, ту жанес бут лачхес.

Шоро 2

2:1-26 „Лачшенго таро Делвес букярненго”

1 Тай чука чхаво моро, зуральов ко гудлипе, со си ко Христос Исусас,

2 тай со ту шунгян мандар ангал бут якхитка, приде ко апакутне мануша, колато си маалне тай те сикавен аврен.

1:1-18 „Насърчение за вярност”

Колкото повече приближава часът на Павловата смърт, толкова повече надеждата за вечен живот е най-драгоценната за него. Вместо недоволство, умът му е изпълнен с приятни спомени за верните си съработници (1:3-5,16). Апостолът е уверен в истинското посвещение на младия Тимотей, искайки и последния удобен случай да използва, за да го увещава

1 Глава

1:1-18 „Насърчение за вярност”

1 Павел, апостол Исус Христов по воля Божия, за обеща- ния живот в Христа Исуса;

2 до Тимотей, възлюбеното ми чадо. Благодат, милост, мир от Бога Отца и от нашия Господ Исуса Христа.

3 Благодаря Богу, Комуто още от прародителите си служа с чиста съвест и как непрестанно те споменавам в молит- вите си денем и нощем;

4 Като спомням сълзите ти, копнея да те видя, за да се изпълня с радост,

5 като помня нелицемерната ти вяра, която по-рано бе у баба ти Лоида и майка ти Евника, и убеден съм и в теб;

6 Затова ти напомням да разпалваш дарбата, която имаш, чрез полагаването на ръцете ми.

7 Защото Бог не ни е дал дух на страх, но на сила, любов и себевладение.

8 И така, не се срамувай от свидетелството за нашия Господ Исус Христос, нито от мен, затворник за Него, но бъди участник в страданията за благовестието Христово със сила Божия.

9 Който ни спаси и призова към святост, не поради наши- те дела, но по Свое благоволение и благодат, дадена ни в Христа Исуса преди вечни времена;

10 и сега открита с явяването на нашия Спасител Исуса Христа, Който унищожи смъртта и осия живот и нетление чрез благовестието Христово;

11 за което съм поставен проповедник, апостол и учител на езичниците.

12 Затова и така страдам, но не се срамувам, понеже зная в Кого съм повярвал и съм уверен, че Той е мощен да упаци повереното до онзи ден.

13 Имай за образец здравето слово, което си чул от мен, с вяра и любов в Христа Исуса.

14 Опази добрия залог чрез обитаващ в нас Светия Дух.

15 Знаеш това, че ме изоставиха всички от Азия, между които са Фигел и Ермоген.

16 Господ да даде милост на дома на Онисифора, защото много пъти ме успокои и не се посрами от оковите ми;

17 и като дойде в Рим, с голямо старание ме потърси и намери.

18 Господ да му даде да намери милост в Неговия ден, а колко ми послужи той в Ефес, ти знаеш много добре.

2 Глава

2:1-26 „Одобрен от Бога работник”

1 И така, чадо мое, укрепвай в благодатта, дадена в Хри- ста Исуса,

2 и каквото си чул от мен при много свидетели, предай го на верни хора, които да са способни и други да научат.

и насърчи в поемането на още по-голяма отговорност за разрастването на благовестието (1:6-8). Тази духовна връзка и загриженост между стария и младия служител е образец за взаимоотношение на всички пастири. Тимотей трябва да държи здраво Евангелските истини относно Божия план за спасение, в които апостолът го е наставлявал (1:13).

3 Кер чинуипе сар лачхо аскери ко Исус Христос.
 4 Нисаво, аскерос, ни тховел пес ке пхувякере бука, та те атьрил околеске, ковата каляргяс лес сар аскери.
 5 Тай коли тховел пес ко бука, ни лулугил пес, коли ни тховел пес адеша.
 6 Коркоро со керел бути ки пхув требе англе тхе хал тари емиши.
 7 Делгоди упрал адвкха, со вакерав туке, тай о Дел ка дел те ахальовес тут са со си.
 8 Мабистердан о Исус Христос, таро Давидеско вица. Ковато ухтило мулендар бискаи моро гудло вакяриба;
 9 пал колеске чинуив андо прангес сар кханило. Е Девлеско пхерас нащи те пхандел пес.
 10 Адалкхеске ме са со си изикерав ащал о асосарде, таи те ле скепиме, ковата си ко Христос Исусас кетане ко биагорно барипе.
 11 Чачо си адавкха пхерас: Соскетото коли аме мулям Леса, вар аме кха живисарас тай Леса;
 12 Коли изикерас, тай ка овас тхагара Леса, коли отчхивас аме Лестар, тай Ов ка отчхивел пес амендар;
 13 коли сам со биапакино, Ов пакайно ачхол, соскетото нащи те отчхивел пес Пестар.
 14 Давкха вакяр ленге тай ординава англал о Дел, те на ден пес ко препириба хурдесте кас никас ни аямил, а си те аравел со шунен.
 15 Кер те сикавес тут лачшарде ангало Дел букарно, ковата нанай сосстар те лажал, като икалес чачо о vorba ко чачипе.
 16 Нума джипе таро чуче пхерася соскетото он ка жан панда подуресте андо кханилипе;
 17 тай и пхерася асалкхенге ка разхал сар кермал, колендар си о Именейос тай о Филетос;
 18 колато отчхивте пес таро чачипе, вакеренасас, кай о ухтиба мулендар сине ачхило, тай аравен о апакияба несавенге.
 19 Нума о зурало темели тховдо таро Дел тергьол, гаял кава стемпо нишани: О Девел пенжарел Перен тай секо, ковата извакерал е Девлеско алав ка нашел пес тари би чаче.
 20 Андо баро кхер о чаре си ма ферди фролендар тай руп таи кашуне таи чикатар тай иек си чинсеире, а авер си ма бисеире.
 21 Гаял, коли несаво тховдел пес таро бигогя, ов кха овел чаре маал цибрине, шукарно е кхереско баро со керел секо лачхи бути.
 22 Нашен е терненгере фуипя тай кетане околеницар, колато чингаден е Девлес шуже илеса, ов е чачеса, апакиямаса е дехимаса е раманеса.
 23 Джипе тут таро дилине тай бигогя развакяриба, жанесас кай он бянен те ден пес даба.
 24 А е Девлеско измежарос на овел те авел со ден пес, нума требел те овел рамано каринго саворе, гаял те сикавел, пачаса;
 25 раманеса те хоратинел е мамуиенде мануша, та те дел о Дел ириба, та те пенжарен о чачипе,
 26 тай те нерньон като джипен тари срекместе е бенгески, колато си долде живде та те керен е Девлески воия.

3 И така, понасяй страдания като добър воин Исус Христов.
 4 Никой воин не се заплита в житейски работи, за да се хареса на военачалника си.
 5 Ако и пък някой се състезава, той не бива увенчан, щом не се състезава по правилата.
 6 Трудещият се земеделец пръв трябва да вкуси от плодовете.
 7 Разбирай какво говоря и Господ да ти даде да разбираш всичко.
 8 Помни Исуса Христа от Давидовото потомство, Който възкръсна от мъртвите според благовестието ми;
 9 Поради което аз страдам дори до окови, като злодеец, но словото Божие не се връзва.
 10 Поради това всичко търпя поради избраните, така и те да намерят спасение в Христа Исуса с вечна слава.
 11 Вярно е словото, ако сме умрели с Него, с Него ще да и оживеем.
 12 Ако устоим, с Него ще да царуваме, ако се отречем, и Той ще се отрече от нас;
 13 ако сме неверни, Той верен остава, защото не може да се отрече от Себе Си.
 14 Това напомняй, като им заръчваш пред Господа да не влизат в препирни, които никак не ползват, а служат за събаряне на слушателите.
 15 Старай се да представиш себе си одобрен пред Бога работник, който няма от какво да се срамува, който преподава вярно словото на истината.
 16 А скверните празнодумства отбягвай, защото онези, които ги изговарят, още повече ще напреднат в нечестие,
 17 и словото им ще се разпространява като гангрена. Такива са Именей и Филет;
 18 които отстъпиха от истината, говорейки, че възкресението е вече станало и рушат вярата на някои.
 19 Но Божията твърда основа стои непоколебима, имайки този печат: Господ познава Своите Си и всеки, който призове името Господне, да отстъпи от неправдата.
 20 В голяма къща има не само златни и сребърни съдове а и дървени и глинени и едни са за почетна употреба, а други непочетна.
 21 Така, ако някой се очисти от тези, той ще бъде за почит осветен, пригоден за употреба на Господаря, пригоден за всяко добро дело.
 22 Отбягвай младежки страсти и с онези, които призовават Господа от чисто сърце, стреми се също към правда, вяра, любов и мир.
 23 А глупави и невежи разправи отбягвай, като знаеш, че те пораждат крамоли.
 24 А рабът Господен не бива да е крамолив, но да бъде към всички кротък, търпелив и способен да поучава;
 25 с кротост да наставлява противниците, та дано Бог им даде покаяние, да познаят истината;
 26 и да се освободят от примката на дявола, който живи ги е уловил, за да изпълняват волята му.

2:1-26 „Работник, одобрен пред Бога”

Християнският водач не е само проповедник, но е длъжен да подготвя млади хора, които да продължат служението и биха поели ръководството на църквата, когато стане необходимо (2:2). Отново Павел споменава Христовото възкресение като неопровержимо доказателство за Неговата Божественост и пълнотата на Евангелската вест (2:8). Макар и в окови като мъченик за благовестието, апостолът е уверен, че проповедта за спасение не може да се върже, т.е. да се спре, но тя ще продължава своя триумфален марш през всичките столетия до Пришествието на

Христос (2:9,10). Павел напомня на Тимотей, че само верният и неопетнен служител може да представи Господ пред своите слушатели и че не всички членове на църквата са „отстъпили от неправдата” (2:15-17). Правейки сравнение с домашната посуда, той ги разделя на два вида - устойчиви и неустойчиви, а съдбата на всеки ще се разкрие в последния съд (1Кор. 3:12; 2Тим. 2:19-21; Откр. 21:8). Тези, които отстъпват от греха, държат на четирите принципа в ст. 22, като ходят в правда, вяра, любов и мир. Служителят не трябва да губи времето си в празни разисквания и препирни, но да бъде достоен пример със своя характер и поведение (2:23-26).

Шоро 3

Е агурутне диеса

3:1-9 „Бидевликано андо е агурутне диеса“

1 Адавкха те жанес, кай ко агурутне диеса ка ачхол зорал диеса.

2 Соскетото о мануша ка овен коркоро пес ка цехен, ка дехен о руп о барвалипе дуимутка, барикане, кханилечиба, бимаале пе даденге тай пе даке, ка овен бипарикеравенге, бичаче;

3 би те дехен кхера, най те раманен пес, ка керхоли, най те изикерен пес, кханиле, би амала кхо лачхипе,

4 ка преден пес, ка овен шуру, ка вазден пес, побут фуипно дехиба, а ма девликано дехиба,

5 кха дикхльон сар гудле бичаче, ка делнапалпале пес таро зуралине гаял таро рига. Салкес нашен.

6 Ки лендар си окола, колато ден ко кхера тай скандалипен е жувльен со пхирен безехенцар тай долде тари авре фуия,

7 ромнюрят колато секога сикльон, нума нисар наши те авен ко пенжарипе ко чачипе.

8 Тай гаял сарто о Яний тай о Ямврий кермамуипе пес е Моисеиеске, гаял тай он мамуи пес чачипеске, соскетото сине мануша кханиле гогыса, бишуже андо апакияба.

9 А он най те изикерен побут, соскетото о би гогыверипе ленгоро ка ачхол дикхелно саворенге, сарто сикавдило пес тай кале донде жененде.

3:10-17 „И ордина Павлеско кариг Тимотейос“

10 А ту сан палал моро сикаиба, живипе кероба апакияба моро, о бут рамопе, о дехиба тай о зуралипе.

11 И нашлипе, о чинуипе саве букя ресле ман ки Антиохия, ко Икония, ки Листра, саво нашиба изикергом, тай таро са со си лендар адарал ман о Дел

12 Гаял тай са со си, колато манген те живин ко гудло вакариба ко Христос Исусас, ка овен нашалне.

13 А о кханиле мануша тай е хохавня ка аравгон побут тай побут, като хохавин тай овен хохавне.

14 А ту овен ачшена ко окова ковата сиклистилян тай колесте санас пакяине, като жанес саве мостар ту санас сикавдо,

15 тай кай таро цикнибе жанес о светоно лила, колато ащи те керен тут гогывер ко удара гаял о апакияба ко Христа Исусас.

16 Саворе Лила си Девликанодухо таи аиямеско ащал сикаимаске, те деворбазорал, те ченчил, те анел жи ки чачипе;

17 та те овел Девлеско мануш арно, перфектно кердано гаял ко секо лачи буки.

3 Глава

Последните дни

3:1-9 „Безбожието в последните дни“

1 И това да знаеш, че в последните дни ще настанат усилни времена.

2 Защото човеците ще бъдат себични, сребролюбци, самохвалци, горделиви, хулители, непокорни на родители, неблагодарни, нечестиви, недружелюбни,

3 непримирими, клеветници, невъздържани, неукротими, недобролюбци,

4 предатели, безочливи, надути, повече сластолюбиви, нежелателни боголюбиви,

5 които имат вид на благочестие, но са отречени от силата му. От такива се отвръщай.

6 Към тях принадлежат онези, които се примъкват в къщите и прелъстяват женурята, претоварени с грехове и обзети от различни похоти,

7 женурят, които всякога се учат и никога не могат да стигнат до познание на истината.

8 И както Яний и Ямврий се противиха на Мойсея, така и те се противят на истината, понеже са човеци с извратен ум, невежи във вярата.

9 Но няма да успеят повече, защото безумието им ще се открие пред всички, както се откри безумието и на онези.

3:10-17 „Заповедта на Павел към Тимотей“

10 А ти си последвал моето учение, живот, намерение, вяра, дълготърпение, любов, постоянство;

11 Гоненията и страданията ми, сполетели ме в Антиохия, Икония и Листра, каквито гонения претърпах и от всичко ме избави Господ.

12 Така и всички, които искат да живеят благочестиво в Христа Исуса, ще бъдат гонени.

13 А лукавите човеци и измамниците ще напредват в зло, като заблуждават и биват заблуждавани.

14 Но ти пребъдвай в наученото и което ти е поверено, както знаеш, от кого си научен;

15 А и от детинство познаваш свещените Писания, които могат да те направят мъдър за спасение чрез вяра в Христа Исуса.

16 Цялото Писание е боговдъхновено и полезно за обучение, изобличение, поправление и наставление в правдата,

17 за да бъде Божият човек съвършено подготвен за всяко добро дело.

3:1-9 „Безбожието в последните дни“

От времето на грехопадението в Едемската градина греховете, изброени в Тим. 3:1-5 нарастват все повече в света. Диспансацията на Благата вест, започваща със смъртта и възкресението на Христа Исуса, често се нарича "последни дни". И част от белезите на последните дни са изпълнени с все по-голямо нечестие (Як.5:3; 2Петр.3:3,4; Евр.1:2). Апостол Павел предупреждава, че ще дойде време, когато вероотстъпничеството и нечестието ще нараснат – хората ще се поддават все повече и повече на безсмислена религиозност и на лъжливи учения (3:1-9).

3:10-17 „Заповедта на Павел към Тимотей“

Целта на Павел след неговото обръщение е да прославя Христос, така че хората да бъдат приведени към Него. Тази цел контролира учението

и поведението му, а ежедневното упование в Бога му помага да понесе унижение и страдание (3:10,11). Не само църковните служители, но и всички, посветили себе си да следват Христос, ще бъдат неправилно разбрани, оклеветавани и подлагани на разни страдания (1Петр.4:12-19; 2Тим.3:12). Защитата на Тимотей против лъжеученията се заключава в твърдото стоене и пазене наставленията на Павел и другите апостоли (1:13,14; 2:2; 3:14). Библията е боговдъхновеното Слово, което умъдрява човека, води го към спасение, и го въоръжава да изпълнява служението, за което е призван (3:15). Божият Дух е вдъхновявал не само онези, които са написали Писанието, но продължава да вдъхновява и тези, които го четат с усърдна молитва. То е полезно за обучение, за изобличение и за наставление във всяка правда спомагащо да направи Божия човек съвършен за Слава Божия (3:16,17). Амин

